



# VIVAX

Simply good.

**DW-601262C**  
**DW-601262C X**

**PL**

Instrukcja obsługi

Deklaracja gwarancyjna





## SPIS TREŚCI

### ■ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ■ PRZEGLĄD PRODUKTÓW

### ■ UŻYTKOWANIE ZMYWARKI

Wsypywanie soli do zmiękczacza

Wskazówki dotyczące załadunku kosza

Wyłączanie urządzenia na dłuższy okres czasu

### ■ KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Opieka zewnętrzna

Pielęgnacja wewnętrzna

Pielęgnacja zmywarki do naczyń

### ■ INSTRUKCJA MONTAŻU

Podłączenie zasilania

Doprowadzenie wody i spust

Podłączenie węży spustowych

Ustawienie urządzenia

Instalacja wolnostojąca

Instalacja w zabudowie (dla modelu zintegrowanego)

### ■ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Dostępność części zamiennych

### ■ Utylizacja, Deklaracja zgodności UE

## DROGI KLIENCIE:

Dziękujemy za zakup tej zmywarki. Aby zapewnić najlepsze rezultaty pracy nowej zmywarki, prosimy o zapoznanie się z prostymi instrukcjami zawartymi w tej broszurze.

Proszę upewnić się, że materiał opakowaniowy został zutylizowany zgodnie z obowiązującymi wymogami ochrony środowiska.

Przy utylizacji jakiegokolwiek sprzętu do zmywarek należy skontaktować się z lokalnym działem utylizacji odpadów w celu uzyskania porady dotyczącej bezpiecznej utylizacji.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Przed zainstalowaniem i włączeniem zasilania zmywarki należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.

Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi. Instrukcje należy wyrzucić w znane i bezpieczne miejsce, aby zachować je na wypadek ponownego użycia.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Znaczenie symboli ostrzegawczych bezpieczeństwa



Symbol ostrzeżenia

Symbole wskazują na kwestie, na które należy zwrócić uwagę, i na które należy zwrócić szczególną uwagę. Konieczne jest podjęcie odpowiednich środków ostrożności, w przeciwnym razie może dojść do poważnych lub umiarkowanych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.



Symbol uwagi

Symbole oznaczają rzeczy zabronione, a więc takie zachowania, które są zabronione. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub zagrażać bezpieczeństwu osobistemu użytkowników.



Uwaga

Symbole oznaczają czynności, których należy przestrzegać, a zachowania te muszą być ściśle wykonywane zgodnie z wymaganiami eksploatacyjnymi. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub zagrażać bezpieczeństwu osobistemu użytkowników.

### Szok elektryczny!

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Należy stosować nowe zestawy węży dostarczone wraz z urządzeniem i nie używać ponownie starych zestawów węży.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- Po użyciu zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania i zakręcić dopływ wody. Maksymalne ciśnienie wlotowe wody, w paskalach. Min. ciśnienie wlotowe wody, w paskalach.

- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, wtyczkę zasilania należy włożyć do uziemionego gniazda trójbiegunowego. Sprawdź dokładnie i upewnij się, że Twoje gniazdo jest prawidłowo i pewnie uziemione.
- Upewnij się, że woda i urządzenia elektryczne muszą być podłączone przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją, chyba będą że pod nadzorem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. (Dla IEC60335-1 )
- Materiał opakowania może być niebezpieczny dla dzieci!
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

Pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach,

biurach i innych środowiskach pracy;

Domy rolnicze;

przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;

Środowiska typu bed and breakfast.

## Instrukcja uziemiania

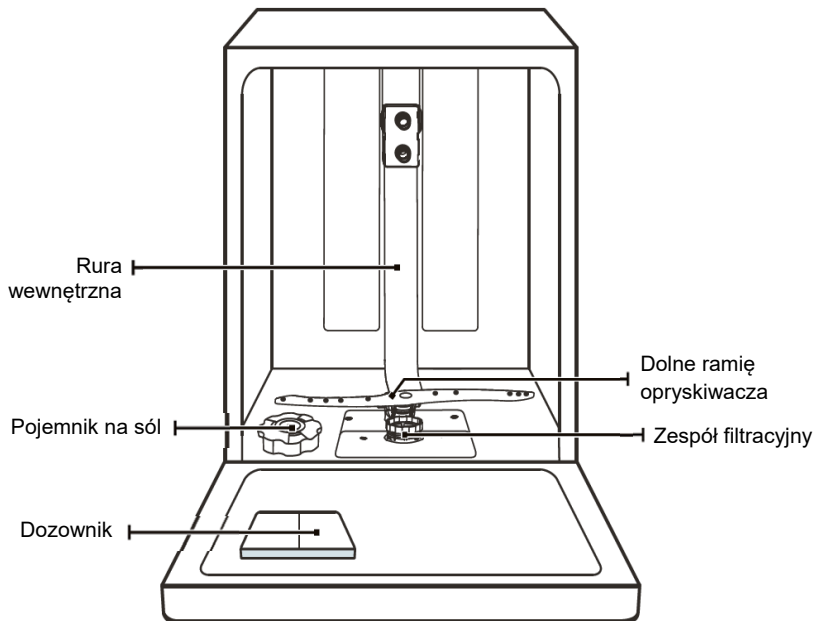
- To urządzenie musi być uziemione. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie drogi najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z przewodem uziemiającym.
- Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi kodeksami i rozporządzeniami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.
- Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazdka.
- Zleć instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nie nadużywać, nie siadać ani nie stawać na drzwiach lub stojaku na naczynia zmywarki.
- Nie należy uruchamiać zmywarki, jeśli wszystkie panele obudowy nie są prawidłowo umieszczone na swoim miejscu.
- Podczas pracy zmywarki należy bardzo ostrożnie otwierać drzwi, ponieważ istnieje ryzyko wylania się wody.
- Nie stawiać żadnych ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiach ani na nich nie stawać. Urządzenie może przewrócić się do przodu.
- Przy ładowaniu przedmiotów do zmywania:
  - 1) Umieścić ostre przedmioty tak, aby nie były w stanie uszkodzić uszczelki drzwi;
  - 2) Ostrzeżenie: Noże i inne przybory z ostrymi zakończeniami należy ładować do kosza czubkami skierowanymi w dół lub umieszczać je w pozycji poziomej.

- Niektóre detergenty do zmywarek są silnie alkaliczne. Mogą być one bardzo niebezpieczne w przypadku połknięcia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami, a dzieci trzymać z dala od zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.
- Po zakończeniu cyklu zmywania należy sprawdzić, czy nie pozostały żadne pozostałości detergentu.
- Nie należy myć przedmiotów z tworzyw sztucznych, chyba że są one oznaczone napisem "można myć w zmywarce" lub równoważnym.
- W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych nieoznaczonych w ten sposób należy sprawdzić zalecenia producenta.
- Używać wyłącznie detergentów i środków nabłyszczających zalecanych do stosowania w automatycznej zmywarce do naczyń.
- W zmywarce nigdy nie należy używać mydła, detergentów do prania ani detergentów do mycia rąk.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi, ponieważ może to zwiększyć ryzyko potknięcia się.
- Podczas instalacji zasilacz nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie zgięty lub spłaszczony.
- Nie należy manipulować przy elementach sterujących.
- Urządzenie musi być podłączone do głównego zaworu wody przy użyciu nowych zestawów węży. Stare zestawy nie powinny być ponownie wykorzystywane.
- W celu oszczędzania energii, w trybie stand by urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach bez konieczności interakcji z użytkownikiem.
- Maksymalna liczba naczyń do zmywania wynosi 12.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wejściu wynosi 1MPa.
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wejściu wynosi 0,04MPa.

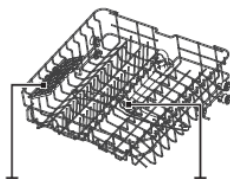
## PRZEGLĄD PRODUKTU

### WAŻNE:

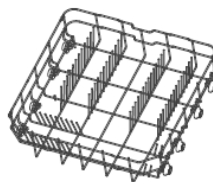
- Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi przed pierwszym użyciem.



Kosz na sztućce



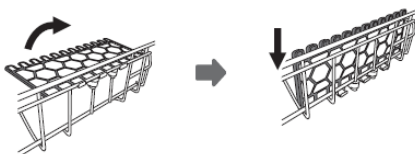
Stojak na filiżanki Górne ramię spryskujące



Kosz dolny

### NOTATKA:

Aby zrobić miejsce dla wyższych przedmiotów w górnym koszu, należy podnieść do góry półkę na filiżanki. Można wtedy oprzeć o niego wysokie szklanki.



**UWAGA:** Zdjęcia są tylko dla odniesienia, poszczególne modele mogą się różnić.

## UŻYTKOWANIE ZMYWARKI


### Przed użyciem zmywarki :

1. Ustaw zmiękcacz wody
2. Załaduj sól do zmiękczacza
3. Załaduj kosz
4. Napełnij detergent lub tabletki do dozownika



Należy zapoznać się z rozdziałem 1 "Zmiękcacz wody" w CZĘŚCI II : II :  
Wersja specjalna, Wersja specjalna, Jeśli trzeba ustawić zmiękcacz wody

### Ładowanie soli do zmiękczacza

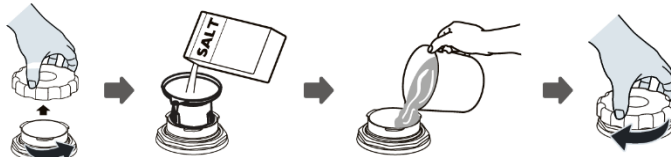
 **UWAGA:** Jeśli Twój model nie posiada zmiękczacza wody, możesz pominąć ten rozdział. Należy zawsze używać soli przeznaczonej do stosowania w zmywarkach. Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełnić zgodnie z poniższymi objaśnieniami:



#### Uwaga

- **Stosować wyłącznie sól przeznaczoną specjalnie do zmywarek!**  
Każdy inny rodzaj soli nie przeznaczony specjalnie do stosowania w zmywarkach, a zwłaszcza sól kuchenna, uszkodzi zmiękcacz wody. W przypadku uszkodzeń spowodowanych użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela żadnej gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.
- **Napełniać solą tylko przed rozpoczęciem cyklu.**  
Zapobiegnie to pozostawianiu na dnie urządzenia przez jakikolwiek okres czasu ziaren soli lub słonej wody, które mogły zostać rozsypane, co może spowodować korozję.


Proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami przy dodawaniu soli do zmywarki:



1. Zdejmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieścić końcówkę lejka (jeśli jest w zestawie) w otworze i wsypać około 1,5 kg soli do zmywarki.
3. Napełnij pojemnik na sól do jego maksymalnego limitu wodą. Jest rzeczą normalną, że z pojemnika na sól wypływa niewielka ilość wody.
4. Po napełnieniu pojemnika należy szczelnie zakręcić nakrętkę.
5. Lampka ostrzegawcza soli zgaśnie po napełnieniu pojemnika solą.
6. Natychmiast po wsypaniu soli do pojemnika na sól należy uruchomić program mycia (Sugerujemy użycie krótkiego programu). W przeciwnym razie system filtrów, pompa lub inne ważne części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez słoną wodę. Jest to niezgodne z gwarancją.



**UWAGA:**

- Pojemnik na sól należy napełnić dopiero wtedy, gdy zapali się lampka ostrzegawcza soli (  ) na panelu sterowania. W zależności od tego, jak dobrze rozpuszcza się sól, lampka ostrzegawcza soli może nadal się świecić, nawet jeśli pojemnik na sól jest napełniony. Jeśli na panelu sterowania nie ma lampki ostrzegawczej soli (w przypadku niektórych modeli), można oszacować, kiedy należy uzupełnić sól do zmiękczacza na podstawie cykli, które wykonała zmywarka.
- Jeśli sól się rozsypała, uruchom program namaczania lub szybki, aby ją usunąć.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### Pielęgnacja zewnętrzna

#### Drzwi i uszczelka drzwiowa

Regularnie czyścić uszczelki drzwi miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć osady z jedzenia. Podczas załadunku zmywarki resztki jedzenia i napojów mogą kapać na boki drzwi zmywarki. Powierzchnie te znajdują się poza komorą mycia i nie ma do nich dostępu woda z ramion natryskowych. Wszelkie osady należy wytrzeć przed zamknięciem drzwiczek.

#### Panel sterowania

Jeśli wymagane jest czyszczenie, panel sterowania należy przecierać wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.



#### Uwaga

- Aby uniknąć przedostania się wody do zamka drzwi i elementów elektrycznych,
- Nigdy nie należy używać ściernych środków czyszczących lub szorujących na zewnętrznych powierzchniach, ponieważ mogą one porysować wykończenie. Niektóre ręczniki papierowe również mogą porysować powierzchnię lub pozostawić na niej ślady.

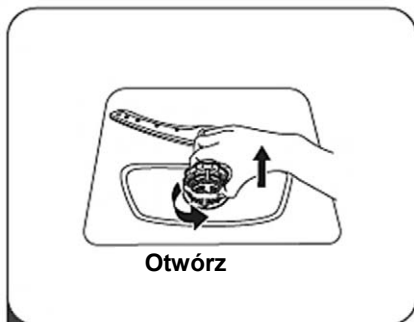
### Pielęgnacja wewnętrzna

#### System filtrujący

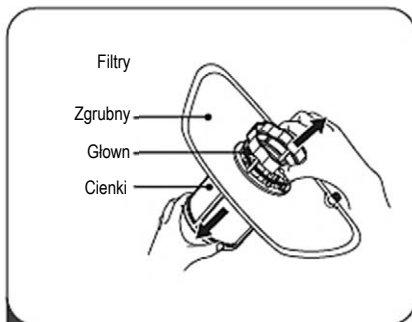
System filtrujący w podstawie szafy myjącej zatrzymuje grube zanieczyszczenia z cyklu mycia, w tym ciała obce, takie jak wykałaczkki lub odłamki zębów. Zebrane grube zanieczyszczenia mogą spowodować zatkanie filtrów. Należy regularnie sprawdzać stan filtrów, ostrożnie usuwać ciała obce i w razie potrzeby czyścić części systemu filtrującego wodą. Aby wyczyścić filtr, należy wykonać poniższe czynności.



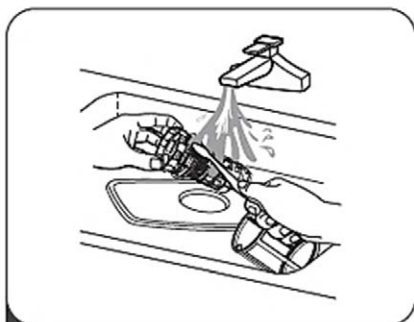
*UWAGA: Zdjęcia są tylko dla odniesienia, poszczególne modele systemu filtrowania i ramiona natryskowe mogą się różnić.*



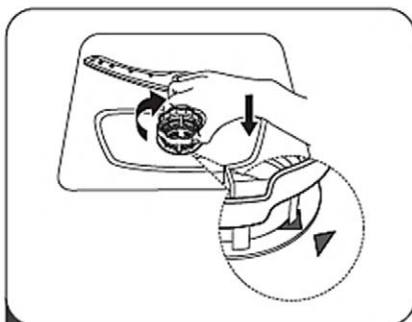
- 1** Przytrzymaj filtr zgrubny i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować filtr. Podnieś filtr do góry i wyjąć ze zmywarki.



- 2** Filtr cienki można wyciągnąć z dolnej części zespołu filtrów. Filtr zgrubny można odłączyć od filtra głównego, delikatnie ściskając wypustki na górze i odciągając go.



- 3** Większe resztki jedzenia można wyczyścić, płucząc filtr pod bieżącą wodą. Aby uzyskać dokładniejsze czyszczenie, należy użyć miękkiej szczotki czyszczącej.



- 4** Ponownie zamontować filtry w odwrotnej kolejności niż przy demontażu, założyć wkład filtra i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara do strzałki



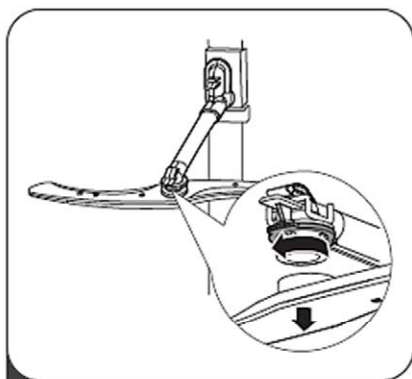
### Uwaga

- Nie dokręcać zbyt mocno filtrów. W przeciwnym razie grube zanieczyszczenia mogą dostać się do systemu i spowodować jego zablokowanie.
- Nigdy nie używać zmywarki bez założonych filtrów. Niewłaściwa wymiana filtra może obniżyć poziom wydajności urządzenia i spowodować uszkodzenie naczyń i przyborów kuchennych.

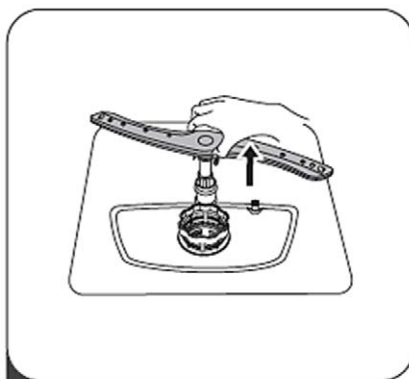
## Ramiona opryskiwacza

Należy regularnie czyścić ramiona rozpylające, ponieważ środki chemiczne stosowane w twardej wodzie powodują zatykanie dysz i łożysk ramienia rozpylającego.

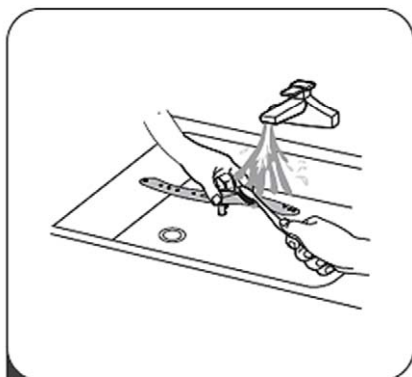
Aby wyczyścić ramiona natryskowe, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- 1** Aby zdjąć górne ramię rozpylające, należy przytrzymać nakrętkę w środkowej części i obrócić ramię rozpylające w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- 2** Aby zdemontować dolne ramię opryskiwacza, należy wyciągnąć je do góry.



- 3** Umyj ramiona w ciepłej wodzie z mydłem i użyj miękkiej szczotki do czyszczenia dysz.

## Pielęgnacja zmywarki

### Ochrona przed mrozem

W zimie należy zabezpieczyć zmywarkę przed mrozem. Za każdym razem po zakończeniu cyklu zmywania należy wykonać następujące czynności:

1. Odciąć zasilanie elektryczne zmywarki u źródła zasilania.
2. Zakręcić dopływ wody i odłączyć rurę dopływu wody od zaworu wody.
3. Spuścić wodę z rury wlotowej i zaworu wodnego. (Użyj patelni, aby zebrać wodę)
4. Podłączyć ponownie rurę wlotu wody do zaworu wodnego.
5. Zdejmij filtr z dna wanny i użyj gąbki do zebrania wody z miski.

### Po każdym myciu

Po każdym praniu należy zakręcić dopływ wody do urządzenia i pozostawić na chwilę lekko uchylone drzwiczki, aby wilgoć i zapachy nie zostały uwięzione w środku.

### Wymywanie wtyczki

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Bez rozpuszczalników i środków ściernych

Do czyszczenia zewnętrznych i gumowych części zmywarki nie należy używać rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Aby usunąć plamy lub zabrudzenia z powierzchni wewnętrznej, należy użyć ściereczki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub środka czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

### Gdy nie jest używany przez dłuższy czas

Zaleca się przeprowadzenie cyklu zmywania przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zakręcenie dopływu wody i pozostawienie lekko otwartych drzwi urządzenia. Dzięki temu uszczelki drzwi będą trwalsze i zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu.

### Przenoszenie urządzenia

Jeżeli urządzenie musi być przenoszone, staraj się utrzymywać je w pozycji pionowej. Jeżeli jest to absolutnie konieczne, można je położyć na plecach.

### Uszczelki

Jednym z czynników powodujących powstawanie nieprzyjemnych zapachów w zmywarce jest jedzenie, które pozostaje uwięzione w uszczelkach. Okresowe czyszczenie wilgotną gąbką zapobiegnie temu zjawisku.

## INSTRUKCJA INSTALACJI



### Uwaga



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

Przed zainstalowaniem zmywarki należy odłączyć zasilanie elektryczne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub porażenie prądem



### Uwaga

Instalacja rur i urządzeń elektrycznych powinna być wykonana przez profesjonalistów.

## O złączu zasilania



### Uwaga

Dla bezpieczeństwa osobistego:

- Nie używaj przedłużacza ani przejściówki z tym urządzeniem.
- W żadnym wypadku nie wolno przecinać ani usuwać połączenia uziemiającego z przewodu zasilającego.

## Wymagania elektryczne

Proszę spojrzeć na etykietę znamionową, aby poznać napięcie znamionowe i podłączyć zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Należy użyć wymaganego bezpiecznika 10A/13A/16A, bezpiecznika czasowego lub zalecanego wyłącznika automatycznego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący tylko to urządzenie.

## Przyłącze elektryczne

Upewnij się, że napięcie i częstotliwość prądu są zgodne z podanymi na tabliczce znamionowej. Wtyczkę wkładaj tylko do gniazdka elektrycznego, które jest prawidłowo uziemione. Jeżeli gniazdo elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki, wymień gniazdo, a nie używaj adapterów lub podobnych, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie i poparzenia.



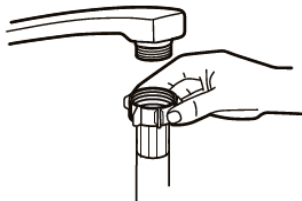
Przed użyciem należy upewnić się, że istnieje właściwe uziemienie.

## Wodociągi i kanalizacja

### Przyłącze zimnej wody

Podłącz wąż doprowadzający zimną wodę do gwintowanego złącza 3/4(cala) i upewnij się, że jest on dobrze zamocowany na miejscu.

Jeśli przewody wodne są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy puścić wodę, aby upewnić się, że jest ona czysta. Ten środek ostrożności jest konieczny, aby uniknąć ryzyka zablokowania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



Zwykły wąż zasilający



Bezpieczny wąż zasilający Aqua-Stop (opcjonalnie)

### Informacje o bezpiecznym węźle doprowadzającym

Bezpieczny wąż zasilający składa się z podwójnych ścianek. System gwarantuje jego interwencję poprzez zablokowanie przepływu wody w przypadku pęknięcia węża zasilającego oraz gdy przestrzeń powietrzna pomiędzy samym węźem zasilającym a zewnętrznym węźem falistym jest wypełniona wodą.



#### Uwaga

**Wąż podłączony do kranu może pęknąć, jeśli jest zainstalowany na tej samej linii wodnej co zmywarka. Jeśli zlew jest w taki wyposażony, zaleca się odłączenie węża i zatkanie otworu.**

### Sposób podłączenia węża bezpieczeństwa

1. Wyciągnąć węże zasilające bezpieczeństwa ze schowka znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Dokręcić śruby zabezpieczającego węża dopływowego do kranu z gwintem  $\frac{3}{4}$  cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki należy odkręcić wodę do pełna.

### Sposób odłączania węża bezpieczeństwa

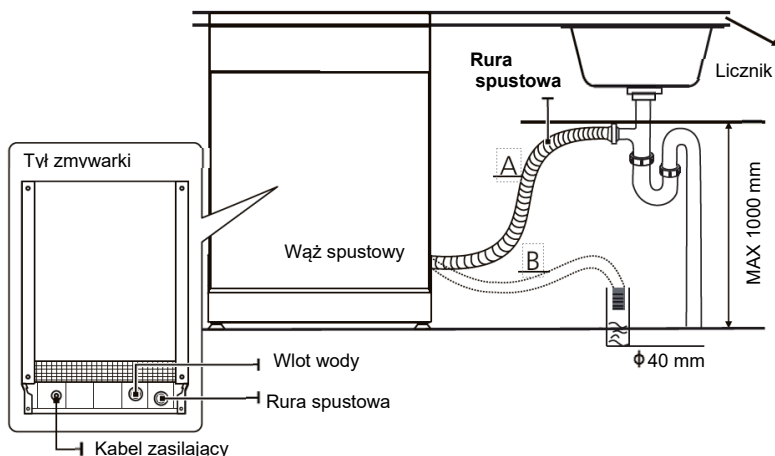
1. Zakręcić wodę.
2. Odkręcić wąż bezpieczeństwa od kranu.

## Podłączenie węży spustowych

Włożyć wąż odpływowy do rury odpływowej o minimalnej średnicy 4 cm lub wpuścić go do zlewu, uważając, aby go nie zgiąć ani nie zacisnąć. Wysokość rury odpływowej musi być mniejsza niż 1000 mm. Wolny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, aby uniknąć jej cofania się.



Proszę pewnie zamocować wąż odpływowy w pozycji A lub B.



## Jak spuścić nadmiar wody z węża

Jeśli przyłączy do rury spustowej jest umieszczone wyżej niż 1000 mm, nadmiar wody może pozostać w węży spustowym. Konieczne będzie odprowadzenie nadmiaru wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika znajdującego się na zewnątrz i niżej niż zlew.

## Odływ wody

Podłączyć wąż spustowy wody. Wąż spustowy musi być prawidłowo zamontowany, aby uniknąć wycieków wody. Upewnić się, że wąż spustowy wody nie jest zagięty lub zgnieciony.

## Wąż przedłużający

Jeśli potrzebujesz przedłużenia węża spustowego, upewnij się, że używasz podobnego węża spustowego.

Nie może on być dłuższy niż 4 metry, w przeciwnym razie efekt czyszczenia zmywarki może być zmniejszony.

## Podłączenie syfonu

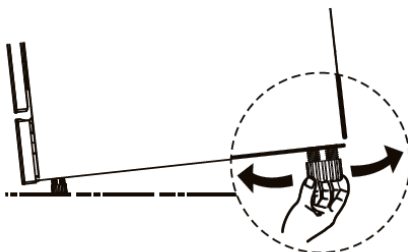
Przyłączy odpływowe musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm (maksymalnie) od dna zmywarki.

## Ustawianie urządzenia

Ustaw urządzenie w wybranym miejscu. Tył powinien opierać się o ścianę za nim, a boki, wzdłuż sąsiednich szafek lub ścian. Zmywarka jest wyposażona w węże doprowadzające i odprowadzające wodę, które mogą być umieszczone po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić prawidłową instalację.

## Poziomowanie urządzenia

Po ustawieniu urządzenia do wypoziomowania, wysokość zmywarki można zmienić poprzez regulację poziomu przykręcenia nóżek. W żadnym wypadku urządzenie nie powinno być nachylone pod kątem większym niż  $2^{\circ}$ .

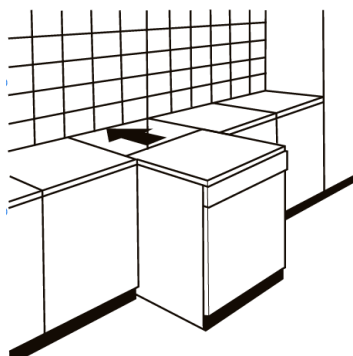


## Instalacja wolnostojąca

### Montaż pomiędzy istniejącymi karabinkami

Wysokość zmywarki, 845 mm, została zaprojektowana tak, aby umożliwić montaż urządzenia pomiędzy istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w nowoczesnie wyposażonych kuchniach.

Laminowany blat urządzenia nie wymaga szczególnej pielęgnacji, ponieważ jest odporny na wysoką temperaturę, zarysowania i plamy.



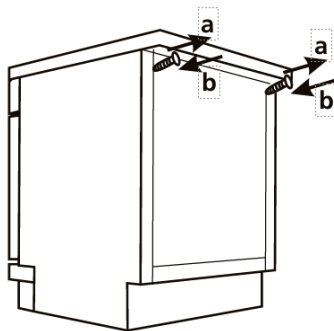
### Pod istniejącym blatem roboczym

(W przypadku montażu pod blatem roboczym)

W większości nowoczesnych kuchni z zabudową jest tylko jeden blat roboczy, pod którym znajdują się szafki i urządzenia elektryczne. W takim przypadku należy zdjąć blat roboczy zmywarki, odkręcając śruby znajdujące się pod tylną krawędzią blatu (a).



Po zdjęciu blatu roboczego należy ponownie wkręcić śruby pod tylną krawędzią blatu (b).



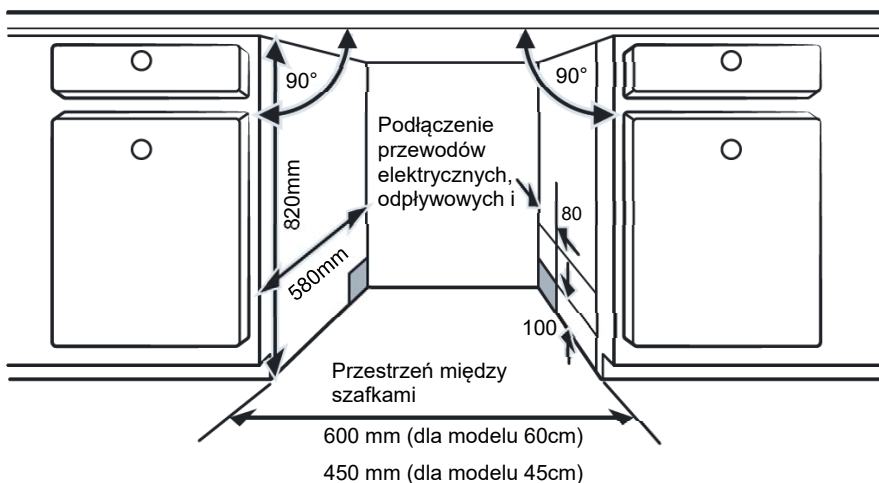
## Instalacja w zabudowie (dla modeli zintegrowanych)

### Krok 1. Wybór najlepszego miejsca na zmywarkę


Miejsce montażu zmywarki powinno znajdować się w pobliżu istniejącego węża dopływowego i odpływowego oraz gniazdka elektrycznego.

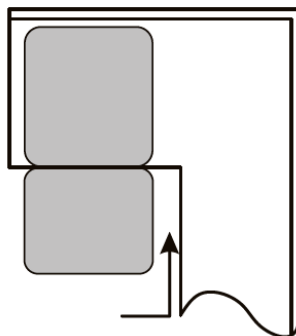
Ilustracje wymiarów szafki i miejsca montażu zmywarki.

1. Mniej niż 5 mm pomiędzy górną częścią zmywarki a szafką oraz drzwiami zewnętrzne wyrównane do szafki.



2. Jeśli zmywarka jest zainstalowana w rogu szafki, przy otwieraniu drzwi powinno być trochę miejsca.

 **UWAGA:** W zależności od tego, gdzie znajduje się gniazdko elektryczne, może być konieczne wycięcie otworu w przeciwległej stronie szafki.



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

### Przed wezwaniem serwisu

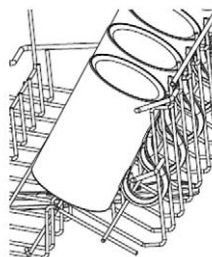
Zapoznanie się z wykresami na kolejnych stronach może uchronić Cię przed wezwaniem serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Co należy zrobić
Zmywarka nie uruchamia się	Przepalony bezpiecznik lub przerwanie obwodu.	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Usunąć wszelkie inne urządzenia znajdujące się w tym samym obwodzie co zmywarka.
	Zasilacz nie jest włączony.	Upewnij się, że zmywarka jest włączona, a drzwi są bezpiecznie zamknięte. Upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka ściennego.
	Ciśnienie wody jest niskie	Sprawdź, czy dopływ wody jest prawidłowo podłączony i czy woda jest włączona.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Upewnij się, że drzwi zostały prawidłowo zamknięte i zatrzaśnięte.
Woda nie jest wypompowywana ze zmywarki	Skreślony lub zakleszczony wąż spustowy.	Sprawdzić wąż spustowy.
	Filtr zatkany.	Sprawdzić system filtrów.
	Zlew kuchenny zatkany.	Sprawdź zlew kuchenny, aby upewnić się, że jest drenaż dobrze. Jeżeli problem jest kuchenny zlew który no drenażuje, ty możesz potrzebować hydraulika raczej niż serwisant dla zmywarki.
Piana w zbiorniku	Niewłaściwy detergent.	Używać wyłącznie specjalnego środka do mycia naczyń, aby uniknąć powstawania osadów. Jeśli tak się stanie, należy otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby piana wyparowała. Dodać 1 litr zimnej wody na dno zmywarki. Zamknąć drzwiczki zmywarki, a następnie wybrać dowolny cykl. Początkowo zmywarka będzie spuszczać wodę. Otworzyć drzwi po zakończeniu etapu opróżniania i sprawdzić, czy osady zniknęły. W razie potrzeby czynność powtórzyć.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Co należy zrobić</b>
Piana w zbiorniku	Rozlany płyn do płukania.	Zawsze natychmiast wytrzeć rozlany płyn do płukania.
Zabarwione wnętrze zbiornika	Mógł zostać użyty detergent z barwnikiem.	Upewnij się, że detergent nie zawiera barwników.
Biała warstwa na wewnętrznej powierzchni	Minerały twardej wody.	Do czyszczenia wnętrza należy używać wilgotnej miękkiej szmatki z dodatkiem płynu do mycia naczyń i zakładać gumowe rękawice. Nigdy nie używaj innego środka czyszczącego niż płyn do mycia naczyń, w przeciwnym razie może on powodować pienienie się lub powstawanie piany.
Na sztućcach są rdzawe plamy	Przedmiotowe elementy nie są odporne na korozję.	Unikaj mycia w zmywarce przedmiotów, które nie są odporne na korozję.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarki. Śladowe ilości soli dostały się do cyklu zmywania.	Po dodaniu soli należy zawsze uruchomić program zmywania bez naczyń. Nie należy wybierać funkcji Turbo (jeśli jest) po dodaniu soli do zmywarki.
	Pokrywa miękkiego pojemnika jest luźna.	Sprawdzić, czy pokrywa zmiękczacza jest zabezpieczona.
Odgłosy stukania w zmywarce	Ramię opryskiwacza uderza o przedmiot w koszu	Przerwać program i zmienić pozycję elementów, które przeszkadzają w pracy ramienia opryskującego.
Stukanie w zmywarce do naczyń	Naczynia są luźno umieszczone w zmywarce.	Przerwać program i zmienić układ naczyń.
Odgłosy stukania w rurach wodociągowych	Może to być spowodowane instalacją na miejscu lub przekrojem rurociągu.	Nie ma to żadnego wpływu na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały załadowane prawidłowo.	Patrz CZĘŚĆ II "Przygotowywanie i załadunek naczyń".
	Program nie był wystarczająco wydajny.	Wybierz bardziej intensywny program.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Co należy zrobić</b>
Naczynia nie są czyste	Wydano za mało detergentu.	Użyj więcej detergentu lub zmień detergent.
	Przedmioty blokują ruch ramion opryskiwacza	Zmienić układ elementów tak, aby strumień mógł się swobodnie obracać.
	Zespół filtrów nie jest czysty lub nie jest prawidłowo zamontowany w podstawie szafki. Może to spowodować zablokowanie dysz ramienia natryskowego.	Oczyścić i/lub prawidłowo zamontować filtr. Oczyścić dysze ramienia opryskującego.
Zmętnienie na naczyniach szklanych.	Kombinacja miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Użyj mniej detergentu, jeśli masz miękką wodę i wybierz krótszy cykl, aby umyć szklane naczynia i uzyskać je czyste.
Na naczyniach i szklankach pojawiają się białe plamy.	Twarda woda może powodować osadzanie się kamienia.	Sprawdzić ustawienia zmiękczacza wody lub stan napełnienia pojemnika na sól.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	Aluminiowe przybory kuchenne ocierały się o naczynia	Użyj łagodnego środka czyszczącego o właściwościach ściernych, aby usunąć te ślady.
Pozostawienie detergentu w dozowniku	Naczynia blokują dozownik detergentu	Prawidłowe przeładowywanie naczyń.
Naczynia nie schną	Niewłaściwy załadunek	Jeśli na naczyniach znajdują się pozostałości detergentu, należy używać rękawic, aby uniknąć podrażnień skóry.
	Naczynia są usuwane zbyt szybko	Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu zmywania. Otworzyć lekko drzwi, aby para wodna mogła wydostać się na zewnątrz. Wyjmować naczynia, aż temperatura wewnątrz będzie bezpieczna w dotyku. Najpierw wyładuj dolny kosz, aby zapobiec spadaniu wody z górnego kosza.

Problem	Możliwe przyczyny	Co należy zrobić
Naczynia nie schną	Wybrano niewłaściwy program.	Przy krótkim programie temperatura zmywania jest niższa, co zmniejsza wydajność zmywania. Wybierz program z długim czasem zmywania.
	Używanie sztućców z powłoką niskiej jakości.	W przypadku tych przedmiotów odprowadzanie wody jest utrudnione. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do mycia w zmywarce.
		Jeśli efekt suszenia kubka nie jest dobry, kubek przechyla się na druciany kosz miski - zgodnie ze schematem



### Uwaga

**Samodzielne lub niefachowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenia i wpłynąć na gwarancję.**

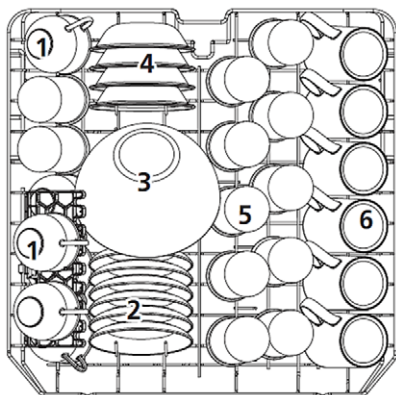
## Dostępność części zamiennych

- **Siedem lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu:**  
Silnik, pompa obiegowa i spustowa, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła (oddzielnie lub w pakiecie), orurowanie i powiązany sprzęt, w tym wszystkie węże, zawory, filtry i przystanki wodne, części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołami drzwi (oddzielnie lub w pakiecie), płytki drukowane, wyświetlacze elektroniczne, presostaty, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe, w tym oprogramowanie do resetowania.
- **Dziesięć lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu:**  
Zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona natryskowe, filtry spustowe, stojaki wewnętrzne i plastikowe urządzenia peryferyjne, takie jak kosze i pokrywy.

## ZAŁADUNEK KOSZY

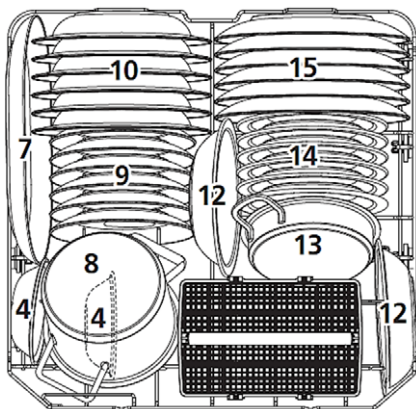
- Załadowanie zmywarki do pełnej pojemności przyczyni się do oszczędności energii i wody.

### 1. Górny kosz:



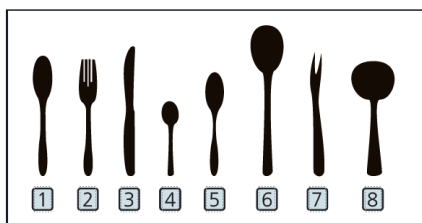
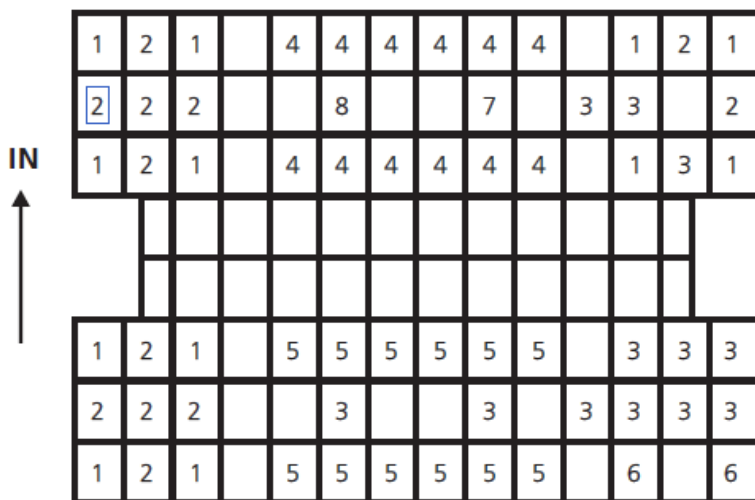
Numer	Przedmiot
1	Filiżanki
2	Podstawki
3	Szklana miska
4	Talerzyki deserowe
5	Szklanki
6	Kubki

### 2. Kosz dolny:



Numer	Przedmiot
7	Półmisek owalny
8	Mały garnek
9	Talerzyki deserowe
10	Talerze do zupy
11	Kosz na sztućce
12	Miski z melaminy
13	Garnek do piekarnika
14	Talerzyki deserowe z melaminy
15	Talerze obiadowe

#### 4. Koszyk na sztućce:



Informacje dotyczące porównywalności testy zgodnie z normą EN60436  
 Pojemność: 12 kompletów naczyń  
 Pozycja górnego kosza: pozycja dolna  
 Program: ECO  
 Ustawienie nablyszczacza: Max  
 Ustawienie zmiękczacza: H3

Numer	Przedmiot
1	Łyżki do zupy
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki do herbaty
5	Łyżeczki do deserów
6	Łyżki do serwowania
7	Widelce do serwowania
8	Chochla do sosów

## Utylizacja, Deklaracja Zgodności UE

### Unieszkodliwianie sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W celu ochrony naszego środowiska i możliwie pełnego recyklingu zużytych surowców, konsument proszony jest o oddanie niezdatnego do użytku sprzętu do publicznego systemu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Symbol krzyżyka oznacza, że produkt ten należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych w celu zasilenia go przez recykling jak najlepszym surowcem wtórnym.

Zapewniając ten produkt zapobiegiesz ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Dzięki recyklingowi materiałów z tego produktu, pomożesz zachować zdrowe środowisko i zasoby naturalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat zbiórki produktów EE skontaktuj się z M SAN Grupa d.o.o. lub ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

### Deklaracja Zgodności UE

To urządzenie jest produkowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi oraz zgodnie z wszystkimi obowiązującymi dyrektywami i rozporządzeniami..



Deklarację zgodności UE można pobrać z poniższego linku:  
[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

### Karta informacyjna produktu

Dane z arkusza informacji o produkcie wprowadzone do bazy danych EPREL

W celu uzyskania dalszych informacji oraz Karty Informacyjnej Produktu, proszę zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę internetową Vivax: [www.vivax.hr](http://www.vivax.hr)



DW-601262C



DW-601262C X

## Spis Treści Część II

### ■ UŻYTKOWANIE ZMYWARKI

- Panel sterowania
- Zmiękcacz wody
- Przygotowanie i załadunek naczyń
- Działanie nablyszczacza i detergentu
- Napełnianie zbiornika płynu do płukania
- Napełnianie dozownika detergentu

### ■ PROGRAMOWANIE ZMYWARKI

- Tabela cykli prania
- Rozpoczęcie cyklu prania
- Zmiana programu w trakcie cyklu
- Zapomniałeś dodać naczynia?

### ■ KODY BŁĘDÓW

### ■ INFORMACJE TECHNICZNE

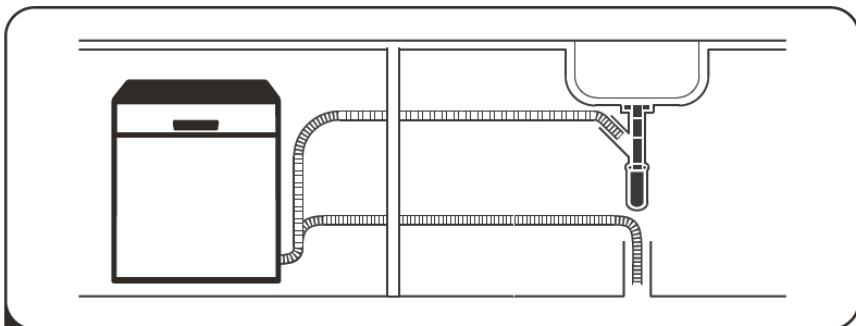


#### UWAGA:

- *Jeśli nie możesz rozwiązać problemów samodzielnie, poproś o pomoc profesjonalnego technika.*
- *Producent, kierując się polityką ciągłego rozwoju i aktualizacji produktu, może wprowadzać zmiany bez uprzedzenia.*
- *W przypadku zagubienia lub dezaktualizacji można otrzymać nową instrukcję obsługi od producenta lub odpowiedzialnego sprzedawcy.*

## SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

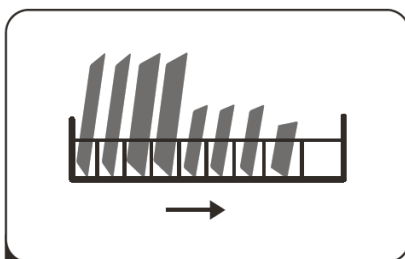
Prosimy o zapoznanie się z odpowiednią treścią instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat sposobu obsługi.



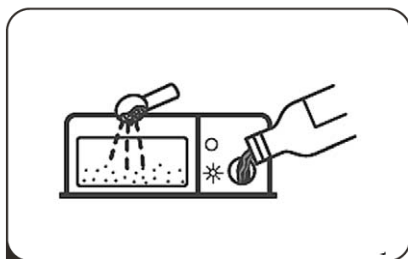
- 1** Zamontować zmywarkę  
(Proszę sprawdzić rozdział 5 "INSTRUKCJA INSTALACJI" CZĘŚCI I : Część ogólna).



- 2** Usuń większe pozostałości na sztućcach



- 3** Załaduj kosze



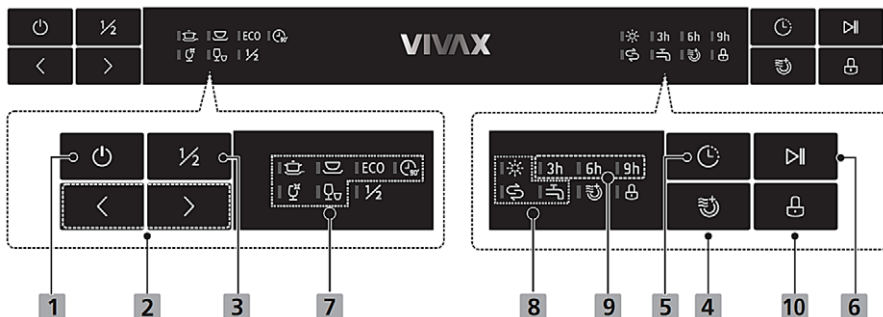
- 4** Napełnij dozownik



- 5** Wybierz programu i uruchom zmywarkę








## UŻYWANIE ZMYWARKI

### Panel Sterowania



### Obsługa (Przycisk)

<b>1. Zasilanie</b>	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarkę, ekran zaświeci się.
<b>2. Program</b>	Wybierz odpowiedni program zmywania, wskaźnik wybranego programu będzie się świecił.
<b>3. Obciążenie połowiczne</b>	Gdy do umycia jest około lub mniej niż połowa pełnych kompletów naczyń, można wybrać tę funkcję, aby oszczędzać energię i wodę. (Można jej używać tylko w trybie Intensywnym, ECO i 90 min.).
<b>4. Dodatkowe suszenie</b>	Aby dokładniej wysuszyć naczynia. (Można go używać tylko z programami prania Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkło i 90 min)
<b>5. Opóźnienie</b>	Naciśnij przycisk, aby ustawić czas opóźnienia.
<b>6. Start/Pauza</b>	Aby uruchomić wybrany program zmywania lub wstrzymać go, gdy zmywarka pracuje.

<p><b>7. Wskaźnik programu</b></p>	<p> <b>INTENSYWNY (INTENSIVE)</b> Do najsilniej zabrudzonej zastawy stołowej oraz normalnie zabrudzonych garnków, patelni, naczyń itp. Z zaschniętą żywnością.</p> <p> <b>UNIWERSALNY (UNIVERSAL)</b> Do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.</p> <p><b>ECO ECO</b> Jest to program standardowy, nadaje się do mycia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej i jest najbardziej wydajnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego typu zastawy stołowej.</p> <p> <b>OKULARY (GLASS)</b> Do lekko zabrudzonych naczyń i szklanek.</p> <p> <b>90 min</b> Do normalnie zabrudzonych rzeczy, które wymagają szybkiego prania.</p> <p> <b>SZYBKI (RAPID)</b> Krótsze pranie dla lekko zabrudzonych rzeczy, które nie wymagają suszenia.</p>
<p><b>8. Wskaźnik ostrzegawczy</b></p>	<p> <b>Nabłyszczacz</b> Jeśli świeci się wskaźnik "☼", oznacza to, że w zmywarce jest mało nabłyszczacza i należy go uzupełnić.</p> <p> <b>Sól</b> Jeśli wskaźnik "☼" świeci się, oznacza to, że w zmywarce jest mało soli do zmywarek i należy ją uzupełnić.</p> <p><b>Kran wodny</b> Jeśli wskaźnik "☼" świeci, oznacza to, że kran z wodą jest zamknięty</p>
<p><b>9. Opóźnienie</b></p>	<p>Aby pokazać czas opóźnienia. (3 godz./6 godz./9 godz.)</p>
<p><b>10. Blokada rodzicielska</b></p>	<p>Ta opcja umożliwia zablokowanie przycisków na panelu sterowania, z wyjątkiem przycisku zasilania, dzięki czemu dzieci nie mogą przypadkowo uruchomić zmywarki, naciskając przyciski na panelu. Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania, przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.</p>

## Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody musi być ustawiony ręcznie, za pomocą pokrętki twardości wody. Zmiękcacz wody ma za zadanie usuwać z wody minerały i sole, które miałyby szkodliwy lub niekorzystny wpływ na działanie urządzenia. Im więcej jest minerałów, tym twardsza jest woda.

Zmiękcacz powinien być ustawiony odpowiednio do twardości wody w Twoim regionie. Informacje na temat twardości wody w danym regionie można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. wody.

## Dostosowanie zużycia soli

Zmywarka została zaprojektowana tak, aby umożliwić regulację ilości używanej soli w zależności od twardości używanej wody. Ma to na celu optymalizację i dostosowanie poziomu zużycia soli.

W celu regulacji zużycia soli należy postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Zamknij drzwi i włącz urządzenie;
2. Naciśnij przycisk " > " przez ponad 5 sekund, aby uruchomić model zestawu zmiękczającego wodę w ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia;
3. Nacisnąć przycisk " > " , aby wybrać odpowiedni zestaw w zależności od lokalnego środowiska, zestawy będą się zmieniać w następującej kolejności: H3->H4->H5->H6->H1->H2;
4. Wciśnij przycisk Zasilania, aby zakończyć konfigurację modelu.

TWARDOŚĆ WODY				Poziom zmiękczacza wody	Zużycie soli (gram/cykl)
Niemiecki dH	Francuski fH	Brytyjski Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> Szybkie (Rapid) światło jasne	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2->90 minut lekkie jasne	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3-> Szybki (Rapid), 90 min. Jasny	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> ECO światło jasne	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5->ECO, Szybkie (Rapid) światło jasne	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6->ECO, 90 min światło jasne	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Ustawienie manufaktury: H3

Skontaktuj się z lokalnym zarządem wodociągów, aby uzyskać informacje na temat twardości dostarczanej wody.

Każdy cykl z operacją regeneracji zużywa dodatkowe 2,0 litra wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty



Proszę zapoznać się z rozdziałem 3 "Ładowanie soli do zmiękczacza" CZEŚĆ I CZEŚĆ I : I : Wersja Główna, Jeśli w Państwa zmywarce brakuje soli.



**UWAGA:** Jeśli Twój model nie posiada zmiękczacza wody, możesz pominąć ten rozdział. Zmiękczacze wody Twardość wody różni się w zależności od miejsca. Jeśli twarda woda jest używana w zmywarce, na naczyniach i przyborach kuchennych będzie tworzył się osad. Urządzenie jest wyposażone w specjalny zmiękczacze, który wykorzystuje pojemnik z solą specjalnie zaprojektowany do eliminowania wapnia i minerałów z wody.

## Przygotowywanie i załadunek naczyń

Rozważ zakup naczyń, które są oznaczone jako odporne na mycie w zmywarce. Dla poszczególnych przedmiotów należy wybrać program z najniższą możliwą temperaturą. Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu.

### Do mycia następujących sztućców/ naczyń

Nie są odpowiednie

- Sztućce z drewnianymi, porcelanowymi lub perłowymi rękojeściami Artykuły z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na ciepło
- Starsze sztućce z klejonymi częściami, które nie są odporne na temperaturę Sklejone sztućce lub naczynia
- Wyroby z pewteru lub miedzi Szkło kryształowe
- Elementy stalowe narażone na rdzewienie Półmiski drewniane
- Przedmioty wykonane z włókien syntetycznych

### Mają ograniczoną przydatność

- Niektóre rodzaje okularów mogą stać się matowe po wielu praniach
- Elementy srebrne i aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się podczas mycia
- Glazurowane wzory mogą wyblaknąć przy częstym praniu w pralce

## Zalecenia dotyczące załadunku zmywarki

Zeskrobać duże ilości resztek jedzenia. Zmiękczyć resztki przypalanej żywności na patelniach. Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.

Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących załadunku.

(Cechy i wygląd koszy i koszy na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu).

Umieszczają przedmioty w zmywarce w następujący sposób:

Zeskrobać wszelkie duże ilości resztek jedzenia. Zmiękczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach. Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.

- Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących załadunku. (Cechy i wygląd koszy i koszy na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu).
- Umieszczać przedmioty w zmywarce w następujący sposób:
- Przedmioty takie jak kubki, szklanki, garnki/ patelnie itp. są skierowane do dołu.
- Przedmioty zakrzywione lub z wgłębieniami powinny być ładowane ukośnie, aby woda mogła spływać.
- Wszystkie naczynia są ułożone w stos i nie mogą się przewrócić.

- Wszystkie naczynia są ułożone w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać podczas zmywania.
- Załadować puste przedmioty, takie jak kubki, szklanki, patelnie itp. Otworami skierowanymi w dół, aby woda nie mogła zbierać się w pojemniku lub głębokim dnie.
- Naczynia i sztucce nie mogą leżeć jedne w drugich ani przykrywać się nawzajem. Aby uniknąć uszkodzeń, szklanki nie powinny się dotykać.
- Górny kosz przeznaczony jest do przechowywania delikatniejszych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami przechowywane w pozycji pionowej stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre elementy sztucców, takie jak noże do rzeźbienia, muszą być ułożone poziomo w górnym koszu.
- Proszę nie przeciążać zmywarki. Jest to ważne dla uzyskania dobrych rezultatów i rozsądnego zużycia energii.



**UWAGA:** *Bardzo małych przedmiotów nie należy myć w zmywarce, ponieważ mogą one łatwo wypaść z kosza.*

## Usuwanie naczyń

Aby zapobiec kapaniu wody z górnego kosza do dolnego, zaleca się, aby najpierw opróżnić dolny kosz, a następnie górny.



### Uwaga



**Przedmioty będą gorące!** Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła i sztucców ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu programu.

## Ładowanie górnego kosza

Górny kosz przeznaczony jest do przechowywania delikatniejszych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty, spodki, a także talerze, małe miski i płytkie patelnie (o ile nie są zbyt brudne). Umieść naczynia i garnki tak, aby nie były poruszane przez strumień wody.



## Załadunek dolnego kosza

Sugerujemy, aby duże przedmioty i najtrudniejsze do czyszczenia przedmioty należy umieścić w dolnym koszu: takie jak garnki, patelnie, pokrywki, naczynia do serwowania i miski, jak pokazano na



poniższym rysunku. Zaleca się umieszczanie naczyń do serwowania i pokrywek z boku stojaków, aby nie blokować obrotu górnego ramienia spryskującego. Maksymalna średnica zalecana dla talerzy przed detergentu wynosi 19 cm, aby nie utrudniać jego otwierania.

## Ładowanie koszyka na sztućce

Sztućce powinny być umieszczone w stojaku oddzielnie od siebie w odpowiednich pozycjach i upewnij się, że naczynia nie zagnieżdżają się razem, może to spowodować złe działanie.



### Uwaga



Nie pozwól, aby jakikolwiek przedmiot wystawał przez dno. Ostre narzędzia należy zawsze ładować ostrym końcem do dołu!



Aby uzyskać najlepszy efekt zmywania, proszę załadować kosze zgodnie ze standardowymi opcjami załadunku w ostatniej części CZĘŚCI opcje załadunku w ostatniej części CZĘŚCI I : Wersja ogólna

## Funkcja nablyszczacza i detergentu

Nablyszczacz jest uwalniany podczas ostatniego płukania, aby zapobiec tworzeniu się kropli wody na naczyniach, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Ułatwia on również suszenie, pozwalając wodzie spływać z naczyń. Twoja zmywarka została zaprojektowana do używania płynnych nablyszczaczy.



### Uwaga

Używać wyłącznie markowego nablyszczacza do zmywarki. Nigdy nie napełniać dozownika nablyszczacza innymi substancjami (np. środkiem czyszczącym do zmywarek, płynnym detergentem). Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Kiedy należy uzupełnić nablyszczacz

Kiedy należy uzupełnić nablyszczacz

Częstotliwość napełniania dozownika zależy od częstotliwości zmywania naczyń i ustawień nablyszczacza.

- Wskaźnik niskiego poziomu nablyszczacza (☼) będzie się świecił, gdy potrzebna jest większa ilość nablyszczacza.

- Zawsze możesz oszacować ilość na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu znajdującego się obok nasadki. Gdy pojemnik na nablyszczacz jest pełny, wskaźnik będzie całkowicie ciemny. Rozmiar ciemnej kropki zmniejsza się wraz ze zmniejszaniem się nablyszczacza. Nigdy nie należy pozwolić, aby poziom nablyszczacza był mniejszy niż 1/4 pełna.
- Wraz ze zmniejszaniem się nablyszczacza zmienia się rozmiar czarnej kropki na wskaźniku poziomu nablyszczacza, jak pokazano poniżej.

● Full    ● 3/4 full    ● 1/2 full    ● 1/4 full    ○ Empty

- Nie przepelniać dozownika nablyszczacza.

## Funkcja detergentu

Składniki chemiczne, które składają się na detergent są niezbędne do usuwania, kruszenia i dozowania wszystkich zanieczyszczeń ze zmywarki. Większość detergentów o jakości handlowej nadaje się do tego celu.



### Uwaga

Prawidłowe użycie detergentu

Należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie do zmywarek.

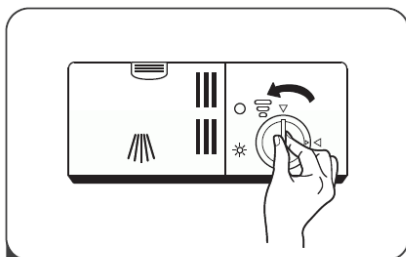
Utrzymuj detergent świeży i suchy.

Nie wsypywać detergentu w proszku do dozownika, dopóki nie jest się gotowym do zmywania naczyń.

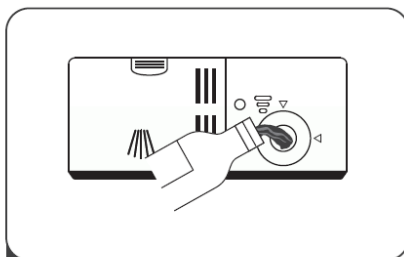


**Detergent do zmywarek jest żrący! Przechowuj detergent do zmywarki w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

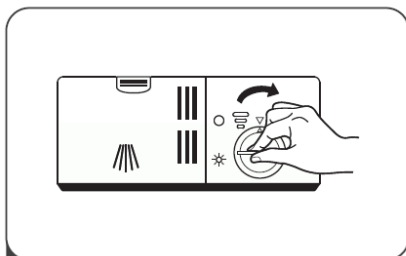
## Napełnianie zbiornika nablyszczacza



**1** Zdjąć pokrywę zbiornika do płukania podnosząc uchwyt do góry.

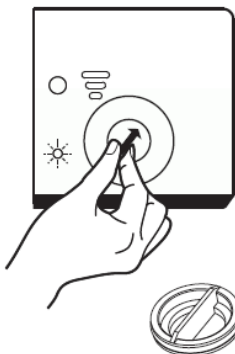


**2** Włożyć nablyszczacz do dozownika, uważając, aby go nie przepętnić.



**3** Po wszystkich zamknij pokrywę.

## Ustawianie zbiornika nablyszczacza



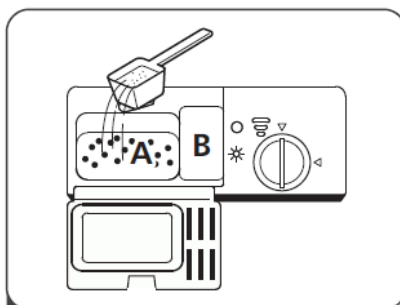
Zdjąć pokrywę zbiornika nablyszczacza. Obrócić pokrętko wskaźnika nablyszczacza na liczbę. Im wyższa liczba, tym więcej środka nablyszczającego używa zmywarka.

Jeśli naczynia nie wysychają prawidłowo lub są pokropkowane, ustaw pokrętko na następną wyższą liczbę, aż naczynia będą wolne od plam. Zmniejsz go, jeśli na naczyniach znajdują się lepkie białawe plamy lub niebieskawy cień na szkle lub ostrzach noży

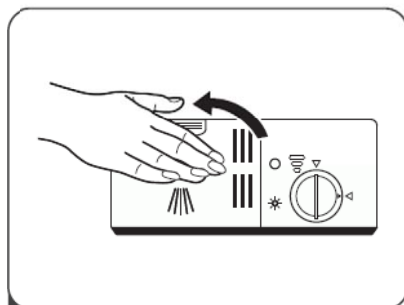
## Napełnianie dozownika na detergenty



- 1** Otworzyć nasadkę naciskając w dół zatrzask zwalnający.



- 2** Dodaj detergent do większej wnęki (A) na główny cykl prania. Aby uzyskać lepszy efekt czyszczenia, zwłaszcza w przypadku bardzo zabrudzonych przedmiotów, wlej niewielką ilość detergentu na drzwi. Dodatkowy detergent zostanie aktywowany podczas fazy prania wstępnego.



- 3** Zamknij klapkę, przesuwając ją do przodu, a następnie dociskając.

### NOTATKA:












Należy przestrzegać zaleceń producenta na opakowaniu detergentu


## PROGRAMOWANIE ZMYWARKI

### Tabela cykli prania

Poniższa tabela pokazuje, które programy są najlepsze ze względu na poziom pozostałości jedzenia na nich i ile detergentu jest potrzebne. Pokazuje również różne informacje o programach.

 Znaczenie: Potrzeba wlać płyn do płukania do dozownika płynu do płukania.

Program	Opis cyklu	Detergent Wstępny/ główny	Czas trwania (min)	Energia (Kwh)	Woda (L)	Nabłyszczacz
<b>Intensywny</b> 	Pranie wstępne (50 °C) Mycie(65°C) Płukanie Płukanie(65°C) Suszenie	4/16g (1 or 2 tabs)	205	1,621	17,8	
<b>Universal</b> 	Pranie wstępne (45 °C) Mycie(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	4/16g (1 or 2 tabs)	175	1,302	14,2	
<b>ECO</b> (*EN60436)	Pranie wstępne Mycie (45°C) Płukanie(60°C) Suszenie	4/16g (1 or 2 tabs)	230	0,923	11,0	
<b>OKULARY (Glass)</b> 	Pranie wstępne Mycie (50°C) Płukanie Płukanie(65°C) Suszenie	4/16g (1 or 2 tabs)	120	1,100	14,2	
<b>90 minut</b> 	Mycie (60 °C) Płukanie Płukanie(65°C) Suszenie	20g (1 tab)	90	1,350	11,5	
<b>Szybkie (Rapid)</b> 	Mycie (50 °C) Płukanie Płukanie(45°C)	20g (1 tab)	30	0,751	11,2	

 **UWAGA:** Program ECO jest odpowiedni do czyszczenia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej, że dla tego zastosowania jest najbardziej wydajnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody, i jest używany do oceny zgodności z ustawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.

## Oszczędność energii

1. Wstępne płukanie elementów zastawy stołowej prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. Mycie zastawy stołowej w zmywarce do naczyń dla gospodarstw domowych zużywa zazwyczaj mniej energii i wody w fazie użytkowania niż ręczne zmywanie naczyń, jeżeli zmywarka jest używana zgodnie z instrukcją.

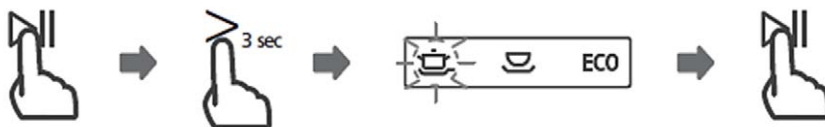
## Rozpoczynanie prania cyklicznego

1. Wyciągnąć dolny i górny kosz, załadować naczynia i wepchnąć je z powrotem. Zaleca się, aby najpierw załadować dolny kosz, a następnie górny.
2. Włączyć detergent.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Zasilanie - patrz ostatnia strona "Karta produktu". Upewnij się, że dopływ wody jest włączony na pełne ciśnienie.
4. Otwórz drzwiczki, naciśnij przycisk Power.
5. Wybrać program, zapali się lampka kontrolna. Następnie zamknij drzwi, zmywarka rozpocznie swój cykl.

## Zmiana programu w połowie cyklu

Program można zmienić tylko wtedy, gdy był uruchomiony tylko przez krótki czas, w przeciwnym razie detergent mógł się już uwolnić lub woda do zmywania z detergentem została już spuszczone. W takim przypadku zmywarka musi zostać zresetowana, a dozownik detergentu ponownie napełniony. Aby zresetować zmywarkę, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

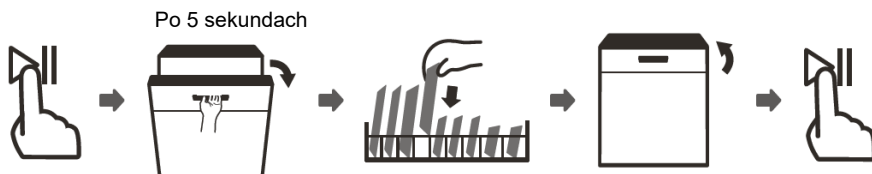
1. Naciśnij przycisk **Start/Pauza**, aby wstrzymać zmywanie.
2. Naciśnij przycisk ">" na dłużej niż 3 sek - Program zostanie anulowany.
3. Naciśnij przycisk ">", aby wybrać żądany program.
4. Naciśnij przycisk **Start/Pauza**, po 10 sekundach zmywarka rozpocznie pracę.



## Zapomniałeś włożyć naczynie?

Zapomniane naczynie może zostać dodane w dowolnym momencie przed otwarciem dozownika detergentu. W takim przypadku należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Naciśnij przycisk **Start/Pauza**, aby wstrzymać zmywanie.
2. Odczekaj 5 sekund, a następnie otwórz drzwiczki.
3. Dodaj zapomniane naczynia.
4. Zamknij drzwi.
5. Po 10 sekundach wciśnij przycisk **Start/Pauza**, zmywarka uruchomi się.



### Uwaga

Otwieranie drzwiczek w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ gorąca para może spowodować poparzenia.

## KODY BŁĘDÓW

Jeśli wystąpi usterka, zmywarka wyświetli kody błędów, aby ją zidentyfikować:

Kody	Znaczenie	Możliwe przyczyny
Szybkie (Rapid) światło migocze przelotnie	Dłuższy czas wlotu.	Baterie nie są otwarte, dopływ wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
Okulary (Glasses) i Tryb Szybki migoczą przelotnie	Nie osiąga wymaganej temperatury.	Nieprawidłowe działanie elementu grzejnego
Światło 90 min migocze przelotnie	Przelewanie.	Jakiś element zmywarki przecieka .
Intensywny, ECO, Okulary i Tryb Szybki migoczą przelotnie	Awaria komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza.	Otwarty obwód lub przerwane okablowanie dla komunikacji.

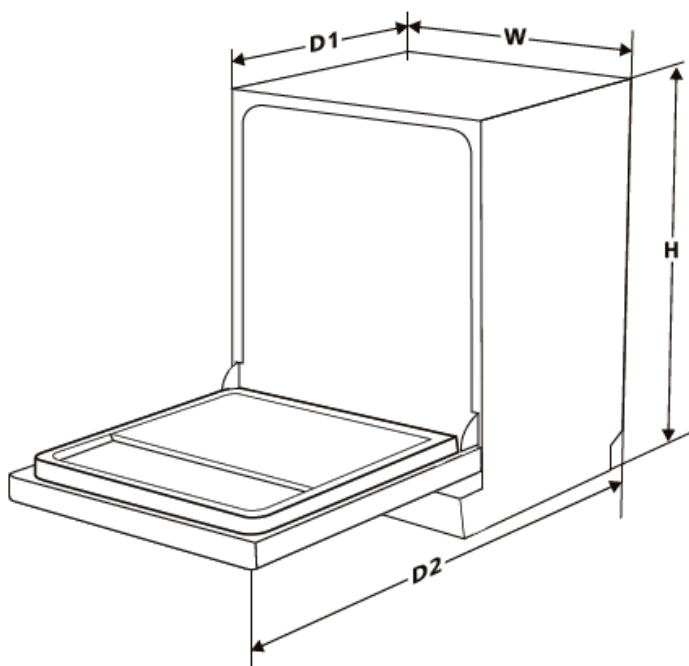


### Uwaga

W przypadku wystąpienia przepełnienia, należy wyłączyć główny dopływ wody przed wezwaniem serwisu.

Jeśli w misce dolnej znajduje się woda z powodu przepełnienia lub małego wycieku, należy ją usunąć przed ponownym uruchomieniem zmywarki.

## INFORMACJE TECHNICZNE



<b>Wysokość (H)</b>	845mm
<b>Szerokość (W)</b>	598mm
<b>Głębokość (D1)</b>	600mm (przy zamkniętych drzwiach)
<b>Głębokość (D2)</b>	1150mm (przy drzwiach otwartych pod kątem 90°)

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA SPRZEDAŻY

LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO

PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ


**Drodzy Klienci!**

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni.

Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Firma M SAN Grupa d.o.o., z siedzibą przy ulicy Dugoselska 5, 10372 Rugvica, Chorwacja, dalej zwana Gwarantem, udziela gwarancji na zakupiony produkt zgodnie z poniższą tabelą warunków:

<b>60 MIESIĘCY (5 lat)</b>	<b>ŁODÓWKI, ZAMRAŻARKI PIONOWE I POZIOME</b>
<b>24 MIESIĘCY (2 lata)</b>	<b>SAMOSTOJĄCE KUCHENKI, PRALNIE I SUSZARKI DO UBRAN, ZMYWARAKI, OKAPY WKŁADANE PIEKARNIKI I PŁYTY KUCHENNE, OKAPY PODGRZEWACZE WODY</b>

- Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
- Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:  
**QUADRA-NET Sp. z o.o., ul. Działoszańska 10, 61-248 Poznań, Tel. (+48)61 6600069, (+48) 61 853 44 44**
- Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.
- Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
  - pieczętkę i podpis sprzedawcy
  - datę sprzedaży
  - model i numer seryjny urządzenia
  - podpis kupującego
- Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
- W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
- Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterki będące następstwem rzeczowej wady.
- W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
- Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
  - powstałych przez zalanie cieczą
  - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
  - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
  - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
  - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
  - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
  - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
  - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
  - kabli połączeniowych
- Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
  - Numery seryjne lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ściągnięte lub nieczytelne
  - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie
  - W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10

12. W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
13. Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
14. Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.
15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**Towar wprowadza na rynek UE:** M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, tel: +385 1 3654-961  
**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica  
**Tel:** +385 1 640 1111 **Fax:** +385 1 365 4982 **E-mail:** [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr),  
[prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), **Web:** [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)

<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		

## WYKAZ MIEJSC SERWISOWYCH

# VIVAX

PL

### QUADRA-NET Sp. z o.o

ul. Jana Czochralskiego 8,

61-248 Poznań,

Tel. (+48) 61 660 00 69

(+48) 61 853 44 44

E-mail: [infolinia@quadra-net.com](mailto:infolinia@quadra-net.com)

Web: <https://www.quadra-net.pl/>

#### Preferowana forma kontaktu:

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>





# VIVAX